



RECLINING CHAIR RELAXSESSEL FAUTEUIL RELAX

(GB) (IE) (NI) (MT)

RECLINING CHAIR

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

FAUTEUIL RELAX

Notice d'utilisation

(IT) (CH) (MT)

SEDIA SDRAIO RELAX

Istruzioni d'uso

(PT)

CADEIRA DE RELAXAMENTO

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH) (BE)

RELAXSESSEL

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

RELAXSTOEL

Gebruiksaanwijzing

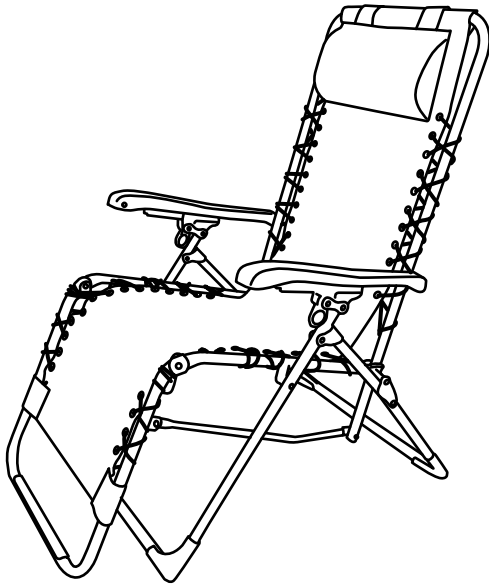
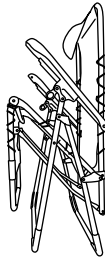
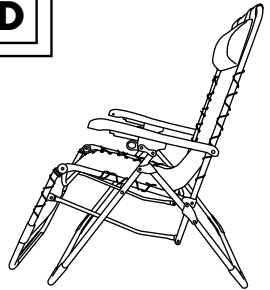
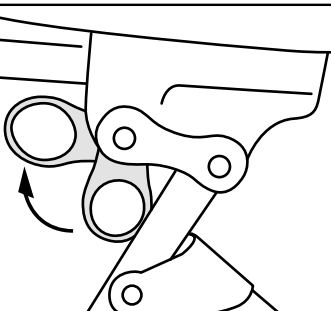
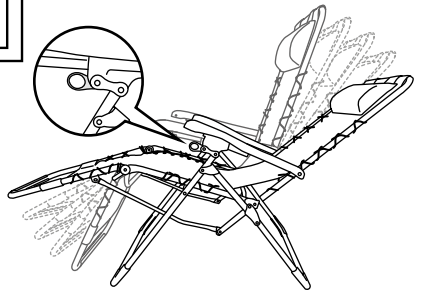
(ES)

SILLÓN-TUMBONA

Instrucciones de uso

IAN 536729_2507

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR)
(BE) (NL) (IT) (MT) (ES) (PT)

A**B****C****D****E****F**

GB IE NI MT

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY!**

DE AT CH BE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

IT CH MT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

ES

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**

PT

**IMPORTANTE, GUARDAR PARA POSTERIOR
REFERÊNCIA: LER COM ATENÇÃO!**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

- 1 x Reclining chair
- 1 x Instructions for use

Technical data

Dimensions:

66.5 x 104/87 x 92/148.5cm (W x H x D)



Maximum load capacity: 110kg



Date of manufacture (month/year):
12/2025

Intended use

This product is not intended for commercial use. The product is designed for use in the private living area, e.g. balcony, terrace or garden.

Safety instructions



Risk of death!

- Never leave children with the packaging material without supervision. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Ensure the correct stability has been achieved before using the product.
- Place the product on a level surface.
- Take particular care not to trap your fingers when opening and closing the product. There is a risk of injury by crushing.
- Ensure that the folding function is correctly locked before using the product.
- Ensure that the product has been fully opened before using the product.

- The product may only be used with adult supervision and may not be used as a toy.
- The product may only be used by one person at a time.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- The back, armrests and footrest may not be used for sitting.
- Do not use the product in the vicinity of an open flame.
- The product is not a toy or climbing apparatus! Ensure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product may tip over.
- Never stand on the chair.



Avoid property damage!

- Secure the product during extreme weather conditions, e.g. strong wind.
- Store the product in a sheltered area.

Use

Unfold and lock the product in place as shown in figures B to E. Lift the item slightly when unfolding it.

The sitting and lying position can be adjusted smoothly. The sitting and lying position can be adjusted if the levers are facing forwards (Fig. F). The levers must be vertical to lock the desired position.

Note: make sure the levers are locked when folding up the product.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.

For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 536729_2507

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk

(IE) Service Ireland
(NI) Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@idl.com.mt

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Relaxesessel

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (B x H x T)



Maximales Benutzergewicht: 110 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist für den Gebrauch im Wohnbereich, z. B. Balkon, Terrasse oder Garten, konzipiert.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität!
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.

- Achten Sie beim Auf- und Zuklappen besonders auf Ihre Finger. Es besteht eine Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Achten Sie darauf, dass die Klappfunktion ordnungsgemäß arretiert ist, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel darf immer nur von einer Person verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Rücken-, Armlehnen und Fußteil dürfen nicht als Sitzflächen benutzt werden.
- Den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Stellen Sie sich niemals auf den Stuhl.



Vermeidung von Sachschäden!

- Sichern Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind.
- Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.

Verwendung

Klappen und arretieren Sie den Artikel wie in den Abbildungen B bis E dargestellt. Heben Sie den Artikel beim Ausklappen leicht an.

Die Sitz- und Liegeposition ist stufenlos verstellbar. Zeigen die Hebel nach vorn, kann die Sitz- und Liegeposition eingestellt werden (Abb. F). Zum Feststellen der gewünschten Position müssen die Hebel senkrecht stehen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass beim Zusammenklappen die Hebel festgestellt sind.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 536729_2507

- DE** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de
- AT** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at
- CH** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch
- BE** Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@idl.be

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Livraison

1 Fauteuil relax

1 Notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions :

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (l x h x p)



Charge maximale : 110 kg



Date de fabrication (mois/année) :
12/2025

Utilisation conforme

Cet article n'est pas destiné à un usage commercial. Cet article est conçu pour un usage domestique, par exemple sur le balcon, la terrasse ou dans le jardin.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage : il existe un risque d'étouffement.



Risque de blessure !

- Veiller à la bonne stabilité de l'article avant de l'utiliser !
- Placer l'article sur une surface plane.
- Faire particulièrement attention aux doigts lors de l'ouverture et de la fermeture. Il existe un risque de blessure par écrasement.

- Veiller à ce que la fonction de rabattement soit bloquée avant d'utiliser l'article.
- Veiller à ce que l'article soit entièrement déployé avant de l'utiliser.
- Cet article n'est pas un jouet ! Il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes.
- L'article ne doit être utilisé que par une personne à la fois.
- Vérifier d'éventuels dommages ou usures sur l'article avant chaque utilisation. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Ne pas s'asseoir sur le dossier, les accoudoirs ou la base.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'une flamme ouverte.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se hisse en utilisant l'article ou ne s'y appuie. L'article risque de se renverser.
- Ne montez jamais sur la chaise.



Évitez les dégâts matériels !

- Sécurisez l'article en cas de conditions météorologiques extrêmes, en cas de vent fort par exemple.
- Stockez l'article dans des endroits protégés.

Utilisation

Ouvrez et bloquez l'article comme montré sur les figures B à E. Soulevez légèrement l'article lorsque vous le dépliez.

Les positions assise et allongée sont réglables en continu. Les leviers doivent être orientés vers l'avant pour pouvoir régler les positions assise et allongée (fig. F).

Pour bloquer la position souhaitée, les leviers doivent se trouver à la verticale.

Remarque : veillez à ce que les leviers soient bloqués lors du pliage.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 536729_2507

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(CH) Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

1 x Relaxstoel

1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (b x h x d)



Maximale belasting: 110 kg



Productiedatum (maand/jaar):

12/2025

Reglementair gebruik

Dit artikel is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het artikel is ontworpen voor gebruik in een woonomgeving, bijv. op het balkon, op het terras of in de tuin.

Veiligheidsadviezen



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Blessurerisico!

- Let bij gebruik van het artikel op de juiste stabiliteit!
- Plaats het artikel uitsluitend op een effen ondergrond.
- Let bij het open- en dichtklappen op uw vingers. Er bestaat blessurerisico door kneuzingen.
- Controleer of de klapfunctie naar voorschrift vergrendeld is, alvorens het artikel te gebruiken.

- Controleer of het artikel volledig uitgespannen is, alvorens het te gebruiken.
- Het artikel mag uitsluitend onder toezicht van volwassenen en niet als speelgoed worden gebruikt.
- Het artikel mag altijd slechts door één persoon worden gebruikt.
- Controleer het artikel vóór elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- De rug- of armleuningen en het voetdeel mogen niet als zitvlakken worden gebruikt.
- Het artikel niet in de buurt van open vuur gebruiken.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, zich aan het artikel omhoog kan trekken of er tegenaan kan leunen. Het artikel kan omvallen.
- Ga nooit op de stoel staan.



Voorkomen van materiële schade!

- Zet het artikel vast bij extreme weersomstandigheden, zoals harde wind.
- Berg het artikel op in een beschutte ruimte.

Gebruik

Klap het artikel uit en vergrendel het zoals in de afbeeldingen B tot E wordt getoond. Til het artikel bij het uitklappen iets op.

De zit- en ligpositie is traploos verstelbaar. Als de hendels naar voren wijzen, kan de zit- en ligpositie worden ingesteld (afb. F).

Om de gewenste positie vast te zetten, moeten de hendels verticaal staan.

Aanwijzing: let erop dat de hendels bij het inklappen zijn vastgezet.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 536729_2507

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@idl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@idl.be

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x sdraio relax
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni:

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (La x A x P)



Peso massimo dell'utente: 110 kg



Data di produzione (mese/anno):
12/2025

Uso conforme alla destinazione

L'articolo non è destinato all'uso commerciale. L'articolo è concepito per l'uso in ambienti di soggiorno, come balconi, terrazze o giardini.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai bambini non sorvegliati presso il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile!
- Collocare l'articolo su una superficie piana.
- Fare particolare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Pericolo di lesioni dovuto a schiacciamenti.
- Accertarsi che la funzione di chiusura sia opportunamente bloccata prima di utilizzare l'articolo.

- Accertarsi che l'articolo sia opportunamente teso prima di utilizzare l'articolo.
- L'articolo deve essere usato solo con la sorveglianza di adulti e non come giocattolo.
- L'articolo può essere utilizzato solo da una persona alla volta.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Lo schienale, i braccioli e la parte per i piedi non possono essere utilizzati per sedersi.
- Non utilizzare l'articolo vicino a fiamma libera.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare. Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Non salire mai in piedi sulla sedia.



Evitare danni agli oggetti!

- Assicurare con cura l'articolo in condizioni meteo estreme, ad esempio in caso di vento forte.
- Conservare l'articolo in uno spazio ben riparato.

Uso

Aprire e bloccare l'articolo come illustrato nelle figure da B a E. Durante l'apertura sollevare leggermente l'articolo.

La posizione di seduta e sdraio è regolabile in modo continuo. Quando le leve sono rivolte in avanti è possibile regolare la posizione di seduta e sdraio (fig. F).

Per fissare la posizione desiderata, le leve devono trovarsi in posizione verticale.

Nota: accertarsi che, durante la chiusura, le leve siano bloccate.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

* La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

** La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 536729_2507

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@idl.com.mt

* si applica solo alla Svizzera/Malta

** si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido

1 sillón-tumbona

1 instrucciones de uso

Especificaciones técnicas

Medidas:

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (L x A x F)



Máx. peso del usuario: 110 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2025

Uso adecuado

El artículo no está diseñado para uso comercial. Ha sido concebido para su uso en áreas de vivienda como por ejemplo balcones, terrazas y jardines.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a los niños con el material de embalaje sin supervisión. Podrían estar en riesgo de sufrir asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Antes del uso del artículo, asegúrese de su correcta estabilidad.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana.
- Tenga especial cuidado con los dedos cuando lo pliegue y lo despliegue. Existe peligro de lesiones por aplastamiento.

- Asegúrese de que la función de plegado se ha encajado correctamente antes de usar el producto.
- Asegúrese de que el producto se ha extendido por completo antes de usarlo.
- El artículo solo puede ser usado bajo la supervisión de adultos y no debe ser utilizado como un juguete.
- El producto sólo puede emplearlo una persona.
- Antes de cada uso, verifique que el artículo no tenga daños o desgastes. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- El respaldo, los reposabrazos y el reposapiés no deben usarse como asiento.
- No usar el artículo cerca del fuego.
- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que las personas, en especial niños, no se suban encima del artículo ni se apoyen en el mismo. El artículo puede volcar.
- No se coloque nunca de pie sobre la silla.



¡Prevención de daños materiales!

- Asegure el artículo en caso de condiciones meteorológicas extremas, como por ejemplo viento fuerte.
- Almacene el artículo en estancias resguardadas.

Uso

Despliegue y ajuste el artículo tal y como se describe en las figuras B a la E. Levante ligeramente el artículo al desplegarlo.

La posición de asiento y reclinada es regulable de forma continua. Con las palancas apuntando hacia delante podrá ajustar la posición de asiento y la posición reclinada (Fig. F).

Para fijar la posición deseada, las palancas deberán permanecer en posición vertical.

Nota: asegúrese de que las palancas están fijadas al plegar.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 536729_2507

Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@idl.es

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



Leia com atenção o seguinte manual de utilização.

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Conteúdo fornecido

- 1 cadeira de relaxamento
- 1 manual de instruções

Dados técnicos

Medidas:

66,5 x 104/87 x 92/148,5 cm (L x A P)



Peso do utilizador máx: 110 kg



Data de fabrico (mês/ano):
12/2025

Utilização indicada

O artigo não foi criado para a utilização comercial. O artigo foi concebido para a utilização doméstica, p.ex. na varanda, no terraço ou no jardim.

Indicações de segurança



Risco de vida!

- Nunca deixe as crianças sem vigilância próximo dos materiais da embalagem. Existe o perigo de sufocamento.



Perigo de acidente!

- Antes de utilizar o artigo tenha atenção à sua estabilidade!
- Coloque o artigo numa superfície plana.
- Ao abrir e fechar, proteja especialmente os seus dedos. Há risco de ferimentos por esmagamento.
- Certifique-se de que a função de abertura/fecho está corretamente travada, antes de usar

o artigo.

- Certifique-se de que o artigo está completamente aberto, antes de o usar.
- O artigo só deve ser usado sob vigilância de adultos e não deve ser usado como brinquedo.
- O artigo apenas pode ser usado por uma pessoa.
- Antes de cada utilização comprove o artigo quanto a algum dano ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Os apoios das costas ou dos braços e a peça dos pés não devem ser utilizados como superfície para sentar.
- Não use o artigo próximo de chamas vivas.
- O artigo não é nenhum equipamento para escalar ou brincar! Certifique-se de que as pessoas, especialmente as crianças, não trepam para cima do artigo nem se apoiam nele. O artigo pode cair.
- Nunca se coloque em pé em cima da cadeira.



Prevenção de danos materiais!

- Proteja o artigo de condições atmosféricas extremas, como, por exemplo, ventos fortes.
- Armazene o artigo em espaços protegidos.

Utilização

Desdobre e bloqueie o artigo conforme ilustrado nas figuras B a E. Levante ligeiramente o artigo ao abrir.

A posição sentada e a posição deitada podem ser ajustadas gradualmente. É possível ajustar a posição sentada e a posição deitada com as alavancas viradas para a frente (Fig. F).

As alavancas devem estar na vertical para bloquear o artigo na posição desejada.

Nota: certifique-se de que as alavancas estão travadas ao dobrar o artigo.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente. Limpe apenas com um pano de limpeza húmido e, em seguida, use um pano limpo para secar o artigo. **IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a reciclagem no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro. São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 536729_2507


(PT) Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt





FR
Pensez à donner
ou recycler.

Association ou Magasin ou Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



FR



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



12/2025

Delta-Sport-Nr.: RS-17393

10.20.2025 / AM 1024

IAN 536729_2507

